

# Contratto di adesione al portale acquisti ARTISET

tra

a) la Horego AG, Stampfenbachstrasse 117, Casella postale 177, 8042 Zurigo  
(di seguito detta «**Horego**»)

e il membro di ARTISET:

b) \_\_\_\_\_  
(di seguito detto «**cliente**»)

## Preambolo

ARTISET è la federazione delle associazioni di categoria CURAVIVA, INSOS e YOUVITA. Insieme si impegnano a favore dei fornitori di servizi che curano, assistono e accompagnano le persone anziane o in situazione di disabilità, nonché bambini e adolescenti.

La Horego gestisce su mandato di ARTISET la piattaforma denominata **portale acquisti ARTISET**.

A tale scopo la Horego stipula contratti con fornitori e membri di ARTISET.

La Horego e ARTISET mettono a disposizione dei membri di ARTISET la piattaforma per gli ordini online [www.artiset-portale-acquisti.ch](http://www.artiset-portale-acquisti.ch).

Le parti concordano pertanto quanto segue:

## 1. Oggetto del contratto

La Horego mette a disposizione del cliente la piattaforma **portale acquisti ARTISET** inclusi tutti i moduli disponibili. Inoltre, la Horego garantisce il supporto tecnico e i corsi di formazione online in relazione all'utilizzo della piattaforma. Per i membri di ARTISET, l'utilizzo della piattaforma è gratuito e senza impegno.

## 2. Durata del contratto

Il presente contratto entra in vigore il \_\_\_\_\_. Esso può essere disdetto da entrambe le parti per iscritto con decorrenza dalla fine di un mese.

## 3. Disdetta straordinaria

Entrambe le parti hanno il diritto di dare disdetta del presente contratto con effetto immediato per gravi motivi. Un grave motivo sussiste in particolare qualora una delle parti contraenti violi disposizioni essenziali del presente contratto.

#### 4. Riservatezza

Il cliente è consapevole del fatto che la Horego rivelerà ad ARTISET dati relativi alla cifra d'affari dei fornitori, nonché le relative informazioni sulla relazione con il cliente – nella misura in cui ciò sia necessario nell'ambito della collaborazione – e dà il proprio consenso a tale riguardo. ARTISET utilizzerà tali informazioni esclusivamente secondo lo scopo del contratto e nell'interesse del cliente.

#### 5. Disposizioni finali

- a) Qualora singole disposizioni del presente contratto risultassero nulle, ciò non inficerà la validità delle restanti parti del contratto. In tal caso, le parti sono tenute a sostituire la disposizione nulla con una disposizione valida che sia per contenuto il più vicina possibile allo scopo economico della clausola inefficace. Qualora le parti non riescano ad accordarsi, si applicano le disposizioni del Codice delle obbligazioni.
- b) Le modifiche e integrazioni al presente contratto, come pure la disdetta, necessitano della forma scritta.
- c) Foro competente per tutte le controversie derivanti dal presente contratto è Zurigo.

Luogo, data: \_\_\_\_\_

HOREGO AG

Cliente: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Firme valide

\_\_\_\_\_  
Firme valide

\_\_\_\_\_  
Nomi dei firmatari in stampatello

\_\_\_\_\_  
Nomi dei firmatari in stampatello

Il presente contratto è stata redatto in 2 esemplari.

Allegato 1: Modulo di registrazione del cliente

## Modulo di registrazione per il portale acquisti ARTISET

### Indirizzo di consegna dell'azienda:

Nome: \_\_\_\_\_  
Via: \_\_\_\_\_  
NPA / Località: \_\_\_\_\_  
Tel: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_  
Sito Internet: \_\_\_\_\_

### Indirizzo di fatturazione dell'azienda:

L'indirizzo di fatturazione corrisponde all'indirizzo dell'azienda

Indirizzo di fatturazione differente:

Nome: \_\_\_\_\_  
Cognome: \_\_\_\_\_  
Via: \_\_\_\_\_  
NPA / Località: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_

(per l'invio della fattura in formato PDF)

Numero IVA: \_\_\_\_\_

### I vostri centri di costo

Indicare i centri di costo  
con una crocetta:

Persona di contatto:

E-mail per il login:

Cucina	_____	_____
Economia domestica	_____	_____
Cure	_____	_____
Tecnica	_____	_____
Amministrazione	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Luogo / Data: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_